

## SFC Suspends the Registrations of Tang Wing Kwun Sammy and Lee Kai Lam Allen

17 Apr 1997

The Securities and Futures Commission ("SFC") announced that it had suspended the registrations of Mr Tang Wing Kwun Sammy ("Tang") as a securities dealer's representative, and Mr Lee Kai Lam Allen ("Lee") as a securities dealer's representative and a commodities dealer's representative, for a period of 21 months with effect from 11 April 1997.

The action resulted from an inquiry initiated by the SFC under section 56 of the Securities Ordinance into trading malpractices conducted by both Tang and Lee through accounts maintained by them with Cheer Pearl Investment Limited during the period January 1993 to April 1995. During this period of time both were employed as floor traders with New China Hong Kong Securities Limited ("New China Hong Kong").

The investigation revealed that :

- a) they actively participated in trading malpractices that resulted in Tang personally gaining between \$200,000 and \$300,000, and Lee personally gaining approximately \$300,000;
- b) these profits were gained at the expense of clients of New China Hong Kong, and on occasions their actions also denied the clients of other brokers best execution; and
- c) they concealed their personal trading from their employer, New China Hong Kong.

As a result, the SFC concluded that Tang and Lee were guilty of misconduct and their acts and failures were prejudicial to the interests of the investing public. The period of suspension took into account that Tang and Lee have not been in the industry since 31 December 1996.

Page last updated : 1 Aug 2012

## 證監會暫時吊銷鄧永坤及李楷林的註冊

1997年4月17日

證券及期貨事務監察委員會("證監會")公布, 該會已暫時吊銷鄧永坤("鄧氏")作為證券交易商代表, 以及李楷林("李氏")作為證券交易商代表及商品交易商代表的註冊, 為期21個月, 由1997年4月11日起生效。

證監會是根據《證券條例》第56條就1993年1月至1995年4月, 鄧李兩人受僱為新中港證券有限公司("新中港")上市代表期間, 透過在緻寶投資有限公司開立的多個戶口所進行的不當交易行為進行查訊後, 採取上述行動。

調查發現:

(a) 他們二人活躍地進行不當的交易, 導致鄧氏本人得以賺取200,000至300,000元, 及李氏本人賺取約300,000元;

(b) 這些利潤是在有損新中港客戶的利益的情況下取得, 而在某些情況下, 他們的行為亦令其他經紀的客戶的買賣盤無法以市場上最佳的價格執行; 及

(c) 他們向僱主新中港隱瞞其個人交易。

因此, 證監會認為鄧氏及李氏的行為失當, 而他們的行為及缺失均有損投資大眾的利益。鄧氏及李氏自1996年12月31日起便沒有再從事證券行業, 而證監會在決定應暫時吊銷有關註冊多久時, 已考慮到這點。

如有進一步查詢, 請致電2840 9287與韋克志或陳志強聯絡。

最後更新日期: 2012年8月1日